



PL, EN, DE, HU, RO, UA, CZ, SK, SL, LT, LV, EE, BG, HR, GR, ES, IT, FR, NL, PT

Deklaracja zgodności UE.....	2
EU Declaration of Conformity	3
EU-Konformitätserklärung.....	4
EU-megfelelőségi nyilatkozat	5
Declarație de conformitate UE.....	6
Декларація про відповідність ЄС.....	7
Prohlášení o shodě EU	8
Vyhlásenie o zhode EÚ	9
Izjava o skladnosti EU	10
ES atitikties deklaracija.....	11
ES atbilstības deklarācija	12
ELi vastavusdeklaratsioon	13
ЕС Декларация за съответствие	14
Deklaracija usklađenosti EU	15
Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ.....	16
Declaración de Conformidad UE.....	17
Dichiarazione di conformità UE	18
Déclaration de conformité UE.....	19
EU-Conformiteitsverklaring.....	20
Declaração de Conformidade UE.....	21



Deklaracja zgodności UE

PL

Producent	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkt	Przedłużacz bębnowy 30m
Model	90-173
Nazwa handlowa	NEO TOOLS
Numer seryjny	00001 ÷ 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/UE
Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

oraz spełnia wymagania norm:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Pełnomocnik ds. dokumentacji technicznej GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



EU Declaration of Conformity

EN

Manufacturer	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Product	Cable reel extension 30m
Model	90-173
Trade name	NEO TOOLS
Serial number	00001 ÷ 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

The above-described product complies with the following documents:

Low Voltage Directive 2014/35/EU
RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

and meets the requirements of standards:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Name and address of the person residing or based in the EU authorized to prepare the technical documentation:

Signed on behalf of:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Technical Documentation Officer GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



EU-Konformitätserklärung

DE

Hersteller	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkt	Kabeltrommel 30m
Modell	90-173
Handelsname	NEO TOOLS
Seriennummer	00001 ÷ 99999

Diese Konformitätserklärung wird allein unter der Verantwortung des Herstellers ausgestellt

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU

und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Name und Adresse der in der EU ansässigen oder ansässigen Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:

Im Namen von unterzeichnet:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Technischer Dokumentationsbeauftragter GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



EU-megfelelőségi nyilatkozat

HU

Gyártó	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Termék	Kábeldob hosszabbító 30m
Modell	90-173
Kereskedelmi név	NEO TOOLS
Sorozatszám	00001 ÷ 99999

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Alacsony feszültségű irányelv 2014/35/EU
RoHS irányelv 2011/65/EU, módosítva a 2015/863/EU irányelvvvel

és megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

A technikai dokumentáció elkészítésére felhatalmazott, az EU-ban élő vagy ott székhellyel rendelkező személy neve és címe:

Neve behalf aláírva:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Műszaki dokumentáció felelős GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



Declarație de conformitate UE

Producător	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produs	Prelungitor pe tambur 30m
Model	90-173
Nume comercial	NEO TOOLS
Număr de serie	00001 ÷ 99999
Prezenta declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului	

Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:

Directiva Tensiune Redusă 2014/35/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE modificată prin Directiva 2015/863/UE

și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Numele și adresa persoanei rezidente sau cu sediul în UE, autorizată să pregătească documentația tehnică:

Semnat în numele:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Responsabil cu documentația tehnică GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



Декларація про відповідність ЄС

Виробник	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Продукт	Котушковий подовжувач 30m
Модель	90-173
Торгова назва	NEO TOOLS
Серійний номер	00001 ÷ 99999
Ця декларація відповідності видається на виключну відповідальність виробника	

Вищезазначений виріб відповідає наступним документам:

Низьковольтна директива 2014/35/ЄС
Директива RoHS 2011/65/ЄС, змінена Директивою 2015/863/ЄС

та відповідає вимогам стандартів:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Прізвище та адреса особи, яка проживає або має місце проживання в ЄС, уповноваженої на підготовку технічної документації:

Підписано від імені:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Відповідальний за технічну документацію GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



Prohlášení o shodě EU

Výrobce	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkt	Kabelový bubon 30m
Model	90-173
Obchodní název	NEO TOOLS
Sériové číslo	00001 ÷ 99999
Toto prohlášení o shodě je vydáno výhradně na zodpovědnost výrobce	

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU
Směrnice RoHS 2011/65/EU, změněná směrnicí 2015/863/EU

a splňuje požadavky norem:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Jméno a adresa osoby s bydlištěm nebo sídlem v EU, která je oprávněna připravit technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Zástupce pro technickou dokumentaci GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



Vyhlásenie o zhode EÚ

Výrobca	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkt	Predlžovací bubon 30m
Model	90-173
Obchodný názov	NEO TOOLS
Sériové číslo	00001 ÷ 99999
Toto vyhlásenie o zhode je vydané výlučne na zodpovednosť výrobcu	

Vyššie opísaný výrobok je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:

Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ
Smernica RoHS 2011/65/EÚ, zmenená smernicou 2015/863/EÚ

a spĺňa požiadavky noriem:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Meno a adresa osoby s pobytom alebo sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená pripraviť technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Zástupca pre technickú dokumentáciu GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



Izjava o skladnosti EU

Proizvajalec	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Izdelek	Kolutni podaljšek 30m
Model	90-173
Trgovsko ime	NEO TOOLS
Serijska številka	00001 ÷ 99999
To izjavo o skladnosti izda izključno proizvajalec	

Zgoraj opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o nizkonapetostni tehniki 2014/35/EU
Direktiva RoHS 2011/65/EU, spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

in izpolnjuje zahteve standardov:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Ime in naslov osebe s prebivališčem ali sedežem v EU, pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Pooblaščenec za tehnično dokumentacijo GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



ES atitikties deklaracija

Gamintojas	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produktas	Kabelio ritės pratęsiklis 30m
Modelis	90-173
Prekės pavadinimas	NEO TOOLS
Serijos numeris	00001 ÷ 99999
Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybės	

Aukščiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:

Žemo įtampos direktyva 2014/35/ES
RoHS direktyva 2011/65/ES, pakeista 2015/863/ES Direktyva

ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Vardas ir adresas asmeniui, turinčiam gyvenamąją vietą arba būstinę ES, įgaliotam rengti techninę dokumentaciją:

Pasirašyta vardu:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Atsakingas už techninę dokumentaciją GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



ES atbilstības deklarācija

Ražotājs	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produkts	Kabeļu ruļļa pagarinātājs 30m
Modelis	90-173
Tirdzniecības nosaukums	NEO TOOLS
Sērijas numurs	00001 ÷ 99999
Šī atbilstības deklarācija tiek izsniegta tikai ražotāja atbildībā	

Aprakstītā prece atbilst šādiem dokumentiem:

Zemo sprieguma direktīva 2014/35/ES
RoHS direktīva 2011/65/ES, grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES

un atbilst standartu prasībām:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Vārds un adrese personai, kurai ir dzīvesvieta vai juridiskā adrese ES, un kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts vārdā:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



ELi vastavusdeklaratsioon

Tootja	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Toode	Kaabli rull pikendus 30m
Mudel	90-173
Kaubanduslik nimetus	NEO TOOLS
Seerianumber	00001 ÷ 99999
Käesoleva vastavusdeklaratsiooni annab välja ainult tootja	

Kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Madalpinge direktiiv 2014/35/EL
RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

ja vastab standardite nõuetele:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Nimi ja aadress isikule, kes elab või asub ELis ja on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni:

Allkirjastatud nimel:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav isik GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



ЕС Декларация за съответствие

Производител	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Продукт	Кабелен барабан удължител 30m
Модел	90-173
Търговско име	NEO TOOLS
Сериен номер	00001 ÷ 99999
Тази декларация за съответствие се издава изцяло на отговорността на производителя	

Посоченият по-горе продукт съответства на следните документи:

Нисконапрежателна директива 2014/35/EU
Рохс Директива 2011/65/EC, изменена с Директива 2015/863/EC

и отговаря на изискванията на стандартите:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Име и адрес на лицето, което пребивава или е със седалище в ЕС, упълномощено да подготвя техническата документация:

Подписано от името на:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Отговорник за техническата документация GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



Deklaracija usklađenosti EU

Proizvođač	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Proizvod	Produžni kabel na koturu 30m
Model	90-173
Trgovački naziv	NEO TOOLS
Serijski broj	00001 ÷ 99999
Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača	

Gore opisani proizvod je u skladu s sljedećim dokumentima:

Niskonaponska direktiva 2014/35/EU
RoHS Direktiva 2011/65/EU, izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

i zadovoljava zahtjeve standarda:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Ime i adresa osobe koja ima prebivalište ili sjedište u EU, ovlaštena za pripremu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Κατασκευαστής	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Προϊόν	Καλωδιακή καρούλια επέκτασης 30m
Μοντέλο	90-173
Εμπορική ονομασία	NEO TOOLS
Σειριακός αριθμός	00001 ÷ 99999
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται αποκλειστικά υπό την ευθύνη του κατασκευαστή	

Το παραπάνω περιγραφόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2014/35/ΕΕ
Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, τροποποιημένη από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ

και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του προσώπου με διαμονή ή έδρα στην ΕΕ, εξουσιοδοτημένου να προετοιμάσει την τεχνική τεκμηρίωση:

Υπογραφή εκ μέρους:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Υπεύθυνος για τεχνική τεκμηρίωση GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



Declaración de Conformidad UE

Fabricante	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Producto	Extensión de carrete de cable 30m
Modelo	90-173
Nombre comercial	NEO TOOLS
Número de serie	00001 ÷ 99999
Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante	

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

y cumple con los requisitos de las normas:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Nombre y dirección de la persona residente o con sede en la UE autorizada para preparar la documentación técnica:

Firmado en nombre de:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Encargado de la documentación técnica GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



Dichiarazione di conformità UE

Produttore	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Prodotto	Avvolgicavo 30m
Modello	90-173
Nome commerciale	NEO TOOLS
Numero di serie	00001 ÷ 99999

La presente dichiarazione di conformità viene emessa sotto la sola responsabilità del produttore

Il prodotto descritto sopra è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE
Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla Direttiva 2015/863/UE

e soddisfa i requisiti delle norme:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Nome e indirizzo della persona residente o con sede nell'UE autorizzata a preparare la documentazione tecnica:

Firmato a nome di:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Responsabile della documentazione tecnica GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



Déclaration de conformité UE

Fabricant	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produit	Rallonge sur enrouleur 30m
Modèle	90-173
Nom commercial	NEO TOOLS
Numéro de série	00001 ÷ 99999

Cette déclaration de conformité est émise sous l'entière responsabilité du fabricant

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants:

Directive Basse Tension 2014/35/UE
Directive RoHS 2011/65/UE modifiée par la Directive 2015/863/UE

et répond aux exigences des normes:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Nom et adresse de la personne résidant ou basée dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique:

Signé au nom de:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Responsable de la documentation technique GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



EU-Conformiteitsverklaring

Fabrikant	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Product	Kabelhaspel verlengsnoer 30m
Model	90-173
Handelsnaam	NEO TOOLS
Serienummer	00001 ÷ 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt uitgegeven onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant

Het bovengenoemde product voldoet aan de volgende documenten:

Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
RoHS-richtlijn 2011/65/EU gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU

en voldoet aan de eisen van de normen:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Naam en adres van de in de EU woonachtige of gevestigde persoon die gemachtigd is om de technische documentatie op te stellen:

Namens getekend:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Verantwoordelijke voor de technische documentatie GRUPA
TOPEX
Warszawa, 2024-02-01



Declaração de Conformidade UE

Fabricante	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Produto	Extensão de carretel 30m
Modelo	90-173
Nome comercial	NEO TOOLS
Número de série	00001 ÷ 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE
Diretiva RoHS 2011/65/UE alterada pela Diretiva 2015/863/UE

e cumpre os requisitos das normas:

EN 61242:1997 + A1:2008 + A2:2016 + A13:2017
EN IEC 63000:2018

Nome e endereço da pessoa residente ou sediada na UE autorizada a preparar a documentação técnica:

Assinado em nome de:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Łukawiecki Hubert
Responsável pela documentação técnica GRUPA TOPEX
Warszawa, 2024-02-01